



SPECJALNOŚĆ FILOGIA UKRAIŃSKA

INSTYTUT FILOGII WSCHODNIOŚLÓWIAŃSKICH UAM
STUDIA STACJONARNE II STOPNIA
KIERUNEK *FILOGIA WSCHODNIOŚLÓWIAŃSKA*
SPECJALNOŚĆ *FILOGIA UKRAIŃSKA*

IFROS.HOME.AMU.EDU.PL

Instytut Filologii Wschodniosłowiańskich

SPECJALNOŚĆ FILOLOGIA UKRAIŃSKA STUDIA STACJONARNE II STOPNIA

Studia realizowane w ramach kierunku filologia wschodniosłowiańska / specjalność filologia ukraińska (studia stacjonarne II stopnia) umożliwiają integrację potrzeb praktycznych – kształcenie osób biegle posługujących się językiem ukraińskim, umiejętnie orientujących się w środowisku interkulturowym oraz bieżącej problematyce społeczno-politycznej – i pogłębionej wiedzy ogólnofilologicznej z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa.

Podstawowe informacje

Program studiów umożliwia również przygotowanie do podjęcia różnorodnych form pracy translatorskiej poprzez nabycie wiedzy oraz umiejętności i kompetencji w zakresie:

- zasad tłumaczenia ustnego (konsekwentnego i symultanicznego) polsko-ukraińskiego oraz ukraińsko-polskiego,
- przekładu pisemnego tekstów ogólnych i specjalistycznych (m.in. z zakresu handlu, ekonomii, korespondencji handlowej, język prawniczy, język technologii informatycznych, bieżącą problematykę ekonomiczno-społeczno-polityczną,
- umiejętności pracy z nowymi narzędziami i technologiami informatycznymi w zakresie tłumaczeń polsko-ukraińskich i ukraińsko-polskich (m.in. program SDL Trados),
- stosowania właściwych technik i strategii tłumaczeniowych, szczególnie w przypadku braku ekwiwalencji.

Program studiów & przykładowe przedmioty

Podstawę planu studiów stanowią zajęcia z zakresu:

- praktycznej nauki języka ukraińskiego (język pisany, konwersacja, gramatyka praktyczna, rozumienie tekstu, mówienie, słuchanie),
- językoznawstwa i literaturoznawstwa (w ramach wybranego profilu seminarium magisterskiego),
- lektoratu języka nowożytnego zachodnioeuropejskiego,
- lektoratu drugiego języka wschodniosłowiańskiego (w ramach zajęć fakultatywnych do wyboru),
- przedmiotów, w ramach których student poznaje realia społeczno-kulturowe współczesnej Ukrainy.

Plan studiów obejmuje m.in. następujące przedmioty:

- Praktyczna Nauka Języka Ukraińskiego,
- Teoria i praktyka przekładu,
- Język ukraiński w biznesie,
- Technologie informatyczne SDL Trados,
- Tłumaczenie wspomagane komputerowo,
- Warsztat tłumacza – tłumaczenie ustne
- Ukraina we współczesnej Europie (polityka i kultura),
- Literatura niepodległej Ukrainy,
- Teoria komunikacji międzykulturowej.

Blok przedmiotów specjalistycznych umożliwia uzyskanie przez absolwentów umiejętności i kompetencji sprawnego tłumacza oraz autora efektywnych rozwiązań w sytuacjach niestandardowych, wymagających interdyscyplinarnego spojrzenia na realizowane zadania z zakresu przekładu polsko-ukraińskiego i ukraińsko-polskiego.

Formy zajęć

- wykłady
- ćwiczenia
- konwersatoria
- warsztaty
- praktyka zawodowa

ifros.home.amu.edu.pl

 fb.com/IFRIU.UAM

SPECJALNOŚĆ FILOGIA UKRAIŃSKA STUDIA STACJONARNE II STOPNIA

Instytut Filologii Wschodniosłowiańskich

Praktyki

Praktyka zawodowa (90 godz.) stanowi nieodłączną część programu studiów i jest realizowana po zakończeniu III semestru.

Praktyka zawodowa umożliwia studentom integrację wiedzy teoretycznej i umiejętności, uzyskanych w czasie studiów z praktyką funkcjonowania różnych podmiotów gospodarczych, identyfikację z przyszłym zawodem, a także poszerzenie kompetencji w zakresie mówienia, rozumienia ze słuchu, czytania i pisania jako sprawności niezbędnych do pracy w państwowych i prywatnych instytucjach kultury, nauki, biurach tłumaczeń, mediach, instytucjach pozarządowych, placówkach dyplomatycznych, urzędach, firmach prywatnych itd.

ifros.home.amu.edu.pl

 fb.com/IFRIU.UAM





Absolwenci

Absolwenci specjalności *filologii ukraińskiej* oprócz pogłębionej wiedzy z zakresu nauk humanistycznych dotyczącej języka, literatury oraz komunikacji interkulturowej dysponują wiedzą i umiejętnościami w zakresie:

- biegłego posługiwania się językiem ukraińskim,
- posługiwania się językiem ukraińskim specjalistycznym, związanym z szeroko pojmowaną sferą biznesu handlu,
- dokonywania przekładu polsko - u k r a i ń s k i e g o i ukraińsko-polskiego tekstów ogólnych i specjalistycznych,
- dostrzegania i rozumienia odmienności kulturowej, przejawiającej się w języku, historii, tradycjach, wzorcach zachowań, co sprzyja właściwej komunikacji interkulturowej,
- sprawnego komunikowania się w różnych środowiskach zawodowych oraz elastycznego dostosowania się do wymogów rynku pracy w dziedzinach wymagających biegłej znajomości języka ukraińskiego.





SPECJALNOŚĆ
FILOLOGIA
UKRAIŃSKA

Szczegółowe informacje

ifros.home.amu.edu.pl > „Dla Kandydata”

ifros.home.amu.edu.pl > „Dla Studenta” > „Studia stacjonarne” >
„Programy studiów”

DOŁĄCZ DO NAS!

REKRUTACJA



rekrutacja.amu.edu.pl